

Art. 4. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 1991 et reste d'application jusqu'au 31 décembre 1993. Elle annule et remplace la convention collective de travail du 13 février 1989 concernant la prépension.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 13 septembre 1991.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,
L. VAN DEN BRANDE

Art. 4. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 1991 en blijft van toepassing tot 31 december 1993. Zij vernietigt en vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 13 februari 1989 betreffende het brugpensioen.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 13 september 1991.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
- L. VAN DEN BRANDE

MINISTERE DE L'AGRICULTURE

F. 91 — 2783

5 AOUT 1991. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 19 avril 1974 relatif aux interventions dans le secteur des fruits et légumes

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime; notamment l'article 3, § 1^{er}, 1^o et 2^o, modifié par les lois du 11 avril 1983 et du 29 décembre 1990;

Vu la loi du 2 décembre 1957 portant approbation du Traité instituant la Communauté économique européenne, signé à Rome le 25 mars 1957;

Vu l'arrêté royal n° 82 du 10 novembre 1967 portant la création d'un Office belge de l'Economie et de l'Agriculture et supprimant l'Office commercial du Ravitaillement et l'Office de Récupération économique;

Vu l'arrêté royal du 19 avril 1974 relatif aux interventions dans le secteur des fruits et légumes, modifié par l'arrêté royal du 20 août 1990;

Vu l'arrêté ministériel du 9 mai 1973 relatif à l'application des actes émanant des institutions compétentes des Communautés européennes touchant la matière agricole;

Vu le règlement (CEE) n° 1035/72 du Conseil du 18 mai 1972 portant organisation commune des marchés dans le secteur des fruits et légumes ainsi que ses règlements d'application;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence motivée par la nécessité d'adapter cet arrêté aux changements dans les structures de collaboration des criées coopératives et pour assurer la continuité de la politique en ce qui concerne les légumes et les fruits;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires étrangères et de Notre Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans les articles 5 et 6 de l'arrêté royal du 19 avril 1974 concernant les interventions dans le secteur des fruits et légumes le « Verbond van Coöperatieve Tuinbouwveilingen » est remplacé par le « Verbond van Belgische Tuinbouwveilingen ».

Art. 2. Cet arrêté produit ses effets le 28 mai 1991.

Art. 3. Notre Ministre des Affaires étrangères et Notre Secrétaire d'Etat à l'Agriculture sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Motril, le 5 août 1991.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires Etrangères,
M. EYSKENS
Le Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,
P. DE KEERSMAEKER

MINISTERIE VAN LANDBOUW

N. 91 — 2783

5 AUGUSTUS 1991. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 19 april 1974 betreffende de interventies in de sector groenten en fruit..

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten; met name artikel 3, § 1, 1^o en 2^o, gewijzigd bij de wetten van 11 april 1983 van 29 december 1990;

Gelet op de wet van 2 december 1957 houdende bekrachtiging van het verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschappen, ondertekend te Rome op 25 maart 1957;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 82 van 10 november 1967 houdende oprichting van de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw en afschaffing van de Handelsdienst voor Ravitaillering en van de Dienst voor Economische Recuperatie;

Gelet op het koninklijk besluit van 19 april 1974 betreffende de interventies in de sector groenten en fruit, gewijzigd door het koninklijk besluit van 20 augustus 1990;

Gelet op het ministerieel besluit van 9 mei 1973 betreffende de toepassing van de akten uitgaande van de bevoegde instellingen der Europese Gemeenschappen in verband met de landbouw;

Gelet op de Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van 18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit alsmede haar toepassingsverordeningen;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door de noodzaak om dit besluit aan te passen aan de gewijzigde samenwerkingsvorm van de coöperatieve tuinbouwveilingen en om de continuïteit van het beleid inzake groenten en fruit te verzekeren;

Op de voordracht van Onze Minister van Buitenlandse Zaken en van Onze Staatssecretaris voor Landbouw,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 5 en 6 van het koninklijk besluit van 19 april 1974 betreffende de interventies in de sector groenten en fruit wordt het « Verbond van Coöperatieve Tuinbouwveilingen » vervangen door « Verbond van Belgische Tuinbouwveilingen »

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 28 mei 1991

Art. 3. Onze Minister van Buitenlandse Zaken en Onze Staatssecretaris voor Landbouw zijn belast, ieder wat hem betreft, met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Motril, 5 augustus 1991.

BOUDEWIJN

Van Koningswege

De Minister van Buitenlandse Zaken,
M. EYSKENS
De Staatssecretaris voor Landbouw,
P. DE KEERSMAEKER